

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C

Data revizuirii: 08.11.2017

Codul produsului: 21048-998-00

Pagina 1 aparținând 8

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii
1.1. Element de identificare a produsului

HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate
Utilizarea substanței/amestecului

antigel/răcitor

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea:	ROWE MINERALOELWERK GMBH	
Numele străzii:	Langgewann 101	
Orașul:	D-67547 Worms	
Telefon:	+49 (0)6241 5906-0	Fax: +49 (0)6241 5906-999
E-Mail:	info@rowe-mineraloel.com	
Internet:	www.rowe-mineraloel.com	
Departamentul responsabil:	Kundenservice	

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:

Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor
2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului
Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Categoriile de pericol:

Toxicitate acută: Tox. Acut. 4

Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor: Irit. oc. 2

Toxicitate asupra unui organ țintă specific - expunere repetată: Stot RE 2

Fraze de pericol:

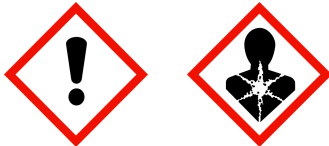
Nociv în caz de înghițire.

Provoacă o iritare gravă a ochilor.

Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

2.2. Elemente pentru etichetă
Regulamentul (CE) nr. 1272/2008
Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă
 etandiol

Cuvânt de avertizare: Atenție

Pictograme:

Fraze de pericol

H302

Nociv în caz de înghițire.

H319

Provoacă o iritare gravă a ochilor.

H373

Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

Fraze de precauție

P101

Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.

P102

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

P260

Nu inspirați praful/fumul/gazul/ceața/vaporii/spray-ul.

P280

Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C

Data revizuirii: 08.11.2017

Codul produsului: 21048-998-00

Pagina 2 aparținând 8

- P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
- P337+P313 Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.
- P501 Aruncați conținutul/recipientul la îndepărtarea conform reglementărilor autoritatilor..

2.3. Alte pericole

dupa inspirare: Aburii sau cețele în concentrații mai ridicate decât cele permise sau în concentrații neobișnuit de ridicate pot duce la o iritație a nasului și gâtului precum la dureri de cap, greață și somnolență.

Dupa contactul cu pielea: Un contact scurt poate produce o iritație ușoară. Un contact prelungit (de exemplu prin îmbrăcăminte stropită cu produsul) poate duce la o iritație serioasă, care se manifestă sub formă de roșeață și umflătură.

Dupa contactul cu ochiul: Inrosire a conjunctivei.

dupa inghitire: Ingerarea unor cantități mici duce la leziuni ale rinichilor.

Atentie la varsaturi; pericol de aspirare!

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții
3.2. Amestecuri
Componenți cu potențial periculos

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare GHS			
107-21-1	etandiol			30 - < 60 %
	203-473-3	603-027-00-1	01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
3164-85-0	acid 2-etil-hexan, sare de potasiu			1 - < 2,5 %
	221-625-7			
	Repr. 2, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H361d H315 H318			

Asa cum afirma in frazele H și EUH: vezi alineatul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor
4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor
Indicații generale

Scoateți îmbrăcăminte contaminată.
Auto-protectia celui care acorda primul ajutor

Dacă se inhalează

Se va avea grija sa se asigure o buna aerisire. La aparitia de simptome sau indoieli, cereti sfatul medicului.
ÎN CAZ DE INHALARE: dacă respirația este dificilă, transportați victima la aer liber și mențineți-o în stare de repaus, într-o poziție confortabilă pentru respirație.

În caz de contact cu pielea

Spalarea cu multa apa. Imbracaminte contaminata se schimba. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă/?.
În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul.

În caz de contact cu ochii

Clatiti imediat prudent si temeinic cu apa sau cu dusul pentru ochi. Dupa aceea se merge la medicul de ochi.
Cereti imediat sfatul medicului.
În cazul contactului cu ochii, se spala imediat oculul timp de 10 pana 15 minute, cu pleoapa deschisa, in apa care curge. Dupa aceea se merge la medicul de ochi.

Dacă este ingerat

Tratament medical necesar. Dupa inghitire clatiti gura cu suficienta apa (numai daca persoana este

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C

Data revizuirii: 08.11.2017

Codul produsului: 21048-998-00

Pagina 3 aparținând 8

constienta) și solicitați imediat ajutor medical.
 Imediat spalarea gurii cu apa și se bea apoi multa apa.
 NU provocați vomă.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

O intoxicație cu etilenglicol poate să ducă la început la tulburări comportamentale, somnolență, vomă, diaree, sete și crampe. Leziuni ale rinichilor sau blocajul renal cu hiperacidizarea metabolismului sunt semne târzii ale unei intoxicații. Un tratament neîntârziat, eventual completat printr-o dializă a sângelui, poate să reducă efectele toxice. Etanolul intravenos în soluție de bicarbonat de sodiu este un antidot recunoscut. Pentru alte instrucțiuni de tratament, întrebați la Centrale de consiliere pentru substanțe toxice

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Mijloace de stingere corespunzătoare

Masurile de stingere corespund zonei. Pulbere de stingere uscata. Apa ceata. Spuma. Dioxid de carbon.

Mijloace de stingere necorespunzătoare

Jet apa de mare putere.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

Produsul însuși nu arde. Periculozitate deosebită datorită materialului însuși, produselor sale de ardere sau gazelor care rezulta: Monoxid de carbon negru de fum Produse de pyrolyza, toxic.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie.

Informații suplimentare

Vaporii se îndepărtează prin stropire cu apă. Colectați separat apa de stingere contaminată. Nu lăsați să ajungă în canalizare sau în apele de suprafață. Pentru protejarea persoanelor și pentru răcirea recipientilor pe baza de periculozitate se va instala o stropire continuă cu apă. Dacă se poate fără a fi periculos, îndepărtați containerele din zona de pericol. Colectați separat apa de stingere contaminată. Nu lăsați să ajungă în canalizare sau în apele de suprafață.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Se va asigura o aerisire suficientă. A nu se inspira gazulfumulvaporii/aerosolii. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii. purtați echipament de protecție personal. A nu se inspira gazulfumulvaporii/aerosolii. Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Aerisiți zona afectată.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

În caz de pierdere de gaze sau de patrundere în ape, sol sau în canalizare, informați autoritățile competente.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase. Preveniți extinderea pe suprafață (de exemplu prin îndiguire sau bariere pentru petrol). Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Se ia mecanic și se duce în containere corespunzătoare pentru deseuri.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsuri de prevedere la manipulare

În caz de manipulare deschisă trebuie utilizate echipamente cu aspirare locală. A nu se inspira gazulfumulvaporii/aerosolii. Evitați contactul cu pielea și ochii.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C

Data revizuirii: 08.11.2017

Codul produsului: 21048-998-00

Pagina 4 aparținând 8

Spălați-vă maini bine după utilizare.

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

Nu sunt necesare măsuri deosebite.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități
Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

A se păstra ambalajul închis ermetic. A se păstra sub cheie. Depozitați într-un loc accesibil numai persoanelor autorizate. A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.

Indicații privind depozitarea împreună

Nu depozitați împreună cu: Agent de oxidare.

Nu depozitați împreună cu: Alimente și furaje

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

A se păstra departe de căldură.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală
8.1. Parametri de control
Valori limită de expunere profesională pentru agenții chimici

Nr. CAS	Denumirea substanței	ppm	mg/m ³	fib/cm ³	Clasă	
107-21-1	Etilenglicol	20	52		8 ore	
		40	104		15 min	

8.2. Controale ale expunerii
Controale tehnice corespunzătoare

În caz de manipulare deschisă trebuie utilizate echipamente cu aspirare locală. A nu se inspira gazul/fumul/vaporii/aerosolii.

Măsuri de igienă

Dezbrăcați imediat îmbrăcămintea contaminată, imbibată. Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare. După terminarea lucrului se spală mainile și fața. A nu mânca sau bea în timpul utilizării. Nu se va mânca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă. A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale. Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare. Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mainile. Utilizați după lucru produse pentru îngrijirea pielii. Dezbrăcați imediat îmbrăcămintea contaminată, imbibată. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Protecția ochilor/feței

A se purta mască de protecție a ochilor/feței.

Protecția mâinilor

A se evita contactul cu pielea.

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate: Butyl - cauciuc. / NBR (Nitril cauciuc).

Protecția pielii

Protecția corpului: nu este necesară.

Protecție respiratorie

La utilizarea corectă și în condiții normale nu este neapărat necesară o protecție a respirației.

Clasa filtrului de protecție respiratorie trebuie adaptată neapărat la concentrația maximă de noxe (gaz/ vapori/ aerosoli/ particule), care pot să apară la manipularea produsului. La depășirea concentrației trebuie să fie folosit echipament de izolare!

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C

Data revizuirii: 08.11.2017

Codul produsului: 21048-998-00

Pagina 5 aparținând 8

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice
9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică: lichid
 Culoare: magenta

pH-Valoare: ~7,8 Testat conform cu

Modificări ale stării

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: >100 °C

Temperatura de aprindere în grade C:: >400 °C DIN 51794

Punct de aprindere: >110 °C DIN 51758

Limita minimă de explozie: nedeterminat

Limita maximă de explozie: nedeterminat

Temperatură de autoaprindere

Substanță solidă: Nu sunt date disponibile

Gaz: Nu sunt date disponibile

Presiune de vapori:
 (la 20 °C) <0,1 hPa

Densitate (la 20 °C): ~1,04 g/cm³ DIN 51757

Solubilitate în apă: se poate amesteca

Vâscozitate / cinetică:
 (la 20 °C) >22 mm²/s DIN 51562

9.2. Alte informații
SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate
10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Posibil cu agenți de oxidare puternici.

În condiții normale, acest produs este stabil, reacții periculoase sunt puțin probabile.

10.5. Materiale incompatibile

Baitz și acizi

10.6. Produse de descompunere periculoși

nici una/nici unul

Informații suplimentare

Fără descompunere termică la păstrare/întrebuințare adecvată/transport adecvat.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice
11.1. Informații privind efectele toxicologice
Toxicitate acută

Toxicitate acută, dermal.

ETAamestec calculat

ATE (orală) 1146,6 mg/kg

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C

Data revizuirii: 08.11.2017

Codul produsului: 21048-998-00

Pagina 6 aparținând 8

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
107-21-1	etandiol				
	orală	ATE mg/kg	500		
	dermică	LD50 mg/kg	10600	Iepuri	GESTIS

Iritație și corosivitate

Contactul frecvent și de durată cu pielea pot să ducă la iritații ale pielii.

Efecte de sensibilizare

nedeterminat

Efecte cancerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Produsul nu este clasificat.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Contactul frecvent și de durată cu pielea pot să ducă la iritații ale pielii.

Efecte specifice în probe pe animale

Nu sunt date disponibile

Informații suplimentare privitor la examene

Clasificarea s-a efectuat după procedura de calcul guvernata de reglementările de pregătire (1999/45/CE).

Ingerarea unor cantități mici duce la leziuni ale rinichilor.

La ochi, contaminarea duce la inflamații.

Inspirarea de ceață sau aburi cauzează tulburări de conștiință.

Informații generale

La întrebuintarea conformă cu destinația și respectarea instrucțiunilor menționate privind măsurile de precauție nu sunt cunoscute pericole deosebite datorită produsului.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice
12.1. Toxicitatea

Nr. CAS	Componente					
	Toxicitate acvatică	Doză	[h] [d]	Specii	Sursa	Metodă
107-21-1	etandiol					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 mg/l	18500	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pastravul curcubeu)	
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50 mg/l	6500 - 7500	96 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Toxicitate acută pentru crustacea	CE50 mg/l	> 10,000	48 h	Daphnia magna	

12.2. Persistența și degradabilitatea

Conform criteriilor CE: Probabil rapid biodegradabil. Baza produsului însuși (etilenglicol) are o capacitate de eliminare biologică bună

12.3. Potențialul de bioacumulare

nu există date

Coefficient de repartiție n-octanol/apă

Nr. CAS	Componente	Log Pow
107-21-1	etandiol	-1,34

12.4. Mobilitatea în sol

nu există date

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C

Data revizuirii: 08.11.2017

Codul produsului: 21048-998-00

Pagina 7 aparținând 8

Informații suplimentare

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. Clasificarea s-a efectuat după procedura de calcul guvernata de reglementările de pregătire (1999/45/CE). Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul inconjurător.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**13.1. Metode de tratare a deșeurilor****Îndepărtare a rezidurilor**

Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților.

Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeurii provenind de la reziduuri/produse neutilizate

160114 DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ; vehicule scoase din uz de la diverse mijloace de transport (inclusiv mașini de teren) și deșeurii de la dezmembrarea vehiculelor casate și de la întreținerea vehiculelor (cu excepția celor de la capitolele 13, 14 și secțiunile 16 06 și 16 08); fluide antigel cu conținut de substanțe periculoase; deșeu periculos

Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeurii provenind de la reziduuri

160114 DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ; vehicule scoase din uz de la diverse mijloace de transport (inclusiv mașini de teren) și deșeurii de la dezmembrarea vehiculelor casate și de la întreținerea vehiculelor (cu excepția celor de la capitolele 13, 14 și secțiunile 16 06 și 16 08); fluide antigel cu conținut de substanțe periculoase; deșeu periculos

Numărul de eliminare pentru deșeu ambalaje contaminate

160114 DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ; vehicule scoase din uz de la diverse mijloace de transport (inclusiv mașini de teren) și deșeurii de la dezmembrarea vehiculelor casate și de la întreținerea vehiculelor (cu excepția celor de la capitolele 13, 14 și secțiunile 16 06 și 16 08); fluide antigel cu conținut de substanțe periculoase; deșeu periculos

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele necontaminante și goli de resturi pot fi transportate pentru revalorificare. Ambalajele contaminate vor fi tratate la fel cu materialul. Ambalajele contaminate se vor goli optimal. Pot fi refolosite după o curățare corespunzătoare. Ambalajele care nu se pot curăța, se vor îndepărta potrivit prevederilor legale.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport**Transport rutier (ADR/RID)****Alte informații utile (Transport rutier)**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transport fluvial (ADN)**Alte informații utile (Transport fluvial)**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transport naval (IMDG)**Alte informații utile (Transport naval)**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)**Alte informații utile (Transport aerian)**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Regulamente naționale**

Clasă periclitare a apelor (D): 2 - poluare a apei

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ANTIFREEZE AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C

Data revizuirii: 08.11.2017

Codul produsului: 21048-998-00

Pagina 8 aparținând 8

SECȚIUNEA 16: Alte informații**Modificări**

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 1,2,3,11.

Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

H302	Nociv în caz de înghițire.
H315	Provoacă iritarea pielii.
H318	Provoacă leziuni oculare grave.
H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H361d	Susceptibil de a dăuna fătului.
H373	Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)